



Пункт 128

**РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 77  
РЕКТОРА ВАРШАВСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ**

від 30 квітня 2021 року

**про внесення змін до розпорядження № 284 ректора  
Варшавського університету від 18 грудня 2020 року  
про нострифікацію дипломів про здобуття вищої освіти за кордоном  
та підтвердження завершення навчання на певному освітньо-  
кваліфікаційному рівні**

Відповідно до § 36 абз. 1 Статуту Варшавського університету (Monitor UW за 2019 рік, пункт 190), у зв'язку зі статтею 327 Закону від 20 липня 2018 року - Закон про вищу освіту і науку (зведений текст: Журнал Законів за 2021 р., пункт 478, з подальшими змінами), званий далі - «Законом», та Наказом Міністра вищої освіти і науки від 28 вересня 2018 р. про нострифікацію дипломів про здобуття вищої освіти за кордоном та підтвердження завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні (Журнал Законів за 2018 р., пункт 1881), наказується наступне:

§ 1

До розпорядження № 284 ректора Варшавського університету від 18 грудня 2020 року про нострифікацію дипломів про здобуття вищої освіти за кордоном та підтвердження завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні (Monitor UW за 2019 рік, пункт 505) вносяться наступні зміни:

1) в § 2:

а) абз. 1 викласти в наступній редакції:

«1. Процедура, про яку йдеться в § 1, п. 1, може бути розпочата тільки на підставі заяви, скерованої до Варшавського університету. Заява подається до Відділу обслуговування навчального процесу.»

б) після абз. 1 додати абз. 1а в наступній редакції:

«1а. Заява подається окремо щодо:

1) кожного диплома про здобуття вищої освіти за кордоном або

2) кожного навчання у ВНЗ, щодо якого має бути розпочата відповідна процедура, зазначена в § 1, п.1.»

с) абз. 2 викласти в наступній редакції:

«2. Заява, про котру йдеться в абз. 1, подається польською мовою. Заява повинна містити інформацію, що дозволяє призначити відповідну вчену раду для розгляду заяви, включаючи зазначення провідної дисципліни, стосовно якої проводиться нострифікація диплома, або відповідної вченої ради. Крім того, у справі, про яку йдеться в § 1, п. 1 літ. а, до заяви додаються наступні документи:

- 1) диплом про здобуття вищої освіти;
- 2) довідка або інформація від Польського національного агентства академічних обмінів (NAWA) про можливість визнання в Польщі диплома про здобуття вищої освіти, про який йдеться в пункті 1;
- 3) документи, які дозволяють оцінити перебіг навчання, досягнуті результати і тривалість навчання у вищому навчальному закладі;
- 4) свідоцтво, диплом або інший документ, на підставі якого заявник був прийнятий на навчання у ВНЗ;
- 5) свідоцтво заявника про місце і дату народження.»

d) після абз. 2 додати абз. 1а в наступній редакції:

«2а. У справі, зазначеній в § 1, п. 1 літ. б, до заяви додаються:

- 1) документи, що підтверджують:
  - a) закінчення навчання у вищому навчальному закладі,
  - b) зараховані предмети та отримані оцінки,
  - c) складені іспити,
  - d) отримані професійні кваліфікації або трудові права,
  - e) пройдене професійне стажування або попередні місця працевлаштування,
  - f) наявність поточного статусу біженця, додаткового захисту або наявність дозволу на тимчасове перебування, виданого у зв'язку з обставинами, зазначеними в ст. 159 абз. 1 п. літ. с або d Закону від 12 грудня 2013 р. про іноземців (зведений текст: Журнал Законів за 2020 р., п. 35, з подальшими змінами);
- 2) свідоцтво заявника про:
  - a) здобуття вищої освіти, про підтвердження отримання якої клопотається заявник,
  - b) місце і дату народження.»;
  - e) абз. 3 викласти в наступній редакції:

«3. Документи, зазначені в абз. 2, пп. 1, 3 і 4, а також в абз. 2а, п. 1, можуть бути подані у вигляді копій, завірених уповноваженим працівником Варшавського університету за згідність з оригіналом, або у вигляді засвідчених копій документів, завірених нотаріусом за згідність з оригіналом або юрисконсультом чи адвокатом заявника, що виступає у якості уповноваженого представника цієї особи.»

f) після абз. 3 додати абз. 3а в наступній редакції:

«3а. В обґрунтованих випадках ректор може звернутися з проханням до заявника подати у визначений термін, не коротший ніж 14 днів від дня вручення повістки, звичайний (не присяжний) переклад на польську мову документів, зазначених в абз. 2 пп. 1, 3 і 4 та в абз. 2а п. 1 літ. а-е. Якщо відсутність перекладу унеможлиблює призначення компетентної вченої ради для надання висновку щодо заяви, повістка може супроводжуватися загрозою залишити заяву без розгляду»;

2) до § 3 вносяться наступні зміни:

a) абз. 1 викласти в наступній редакції:

«1. Зареєстрована та правильно оформлена заява, зазначена в § 2, абз. 1, після внесення оплати, зазначеної в § 8, надсилається ректором до відповідної

вченої ради. У разі сумнівів щодо компетентності вченої ради, ректор звертається з проханням про висновок до Нострифікаційної ради, про яку йдеться в § 10. У такому випадку, передаючи заяву на розгляд вченої ради, ректор додає до неї висновок Нострифікаційної ради.»

b) абз. 3 викласти в наступній редакції:

«3. Якщо голова вченої ради, визначив іншу вчену раду як належну відповідно до абз. 2, він/вона невідкладно скеровує заяву разом з документацією по справі та висновком, зазначеним у абз. 2, до Відділу обслуговування навчального процесу, який негайно надсилає отримані документи до новопризначеної вченої ради. Якщо голова вченої ради, призначеної в обґрунтованому висновку, також вважає дану вчену раду невідповідною для розгляду даної справи або ствердить, що Варшавський університет не володіє відповідними компетенціями, ректор передає справу на розгляд Нострифікаційної ради з метою отримання висновку.»

c) абз. 5 викласти в наступній редакції:

«5. Підставою для ствердження відсутності компетентності Варшавського університету є те, що Варшавський університет не має наукової категорії А+, А або В+ з навчальної дисципліни, якої стосується заява про нострифікацію диплома.»

3) в § 4 абз. 2 викласти в наступній редакції:

«2. Перед наданням висновку відповідна вчена рада може звернутися з проханням до заявника надати певні підтвердження, зокрема, звичайний (не присяжний) переклад на польську мову документів, зазначених у § 2 абз. 2 пп. 1, 3 і 4 та абз. 2а, п. 1, літ. а-е. В особливо обґрунтованих випадках вчена рада може вимагати від заявника подання перекладу на польську мову документів, зазначених у § 2 абз. 2 п. 3 та абз. 2а, п. 1, літ. а-е. що був виконаний і завірений присяжним перекладачем або виконаного іноземним перекладачем і завіреного відповідним консулом Республіки Польща. Крім того, в обґрунтованих випадках вчена рада може зажадати від заявника надання апостилю або легалізації певного документу.»

4) в § 5 абз. 4, п. 1 викласти в наступній редакції:

«1) визнає шляхом прийняття адміністративного рішення диплом про здобуття вищої освіти за кордоном рівноцінним польському диплому та професійному званню і після визнання рішення остаточним, видає відповідне свідоцтво, або»;

5) в § 6 абз. 4, п. 1 викласти в наступній редакції:

«1) підтверджує шляхом прийняття адміністративного рішення завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні і після визнання рішення остаточним, видає відповідне свідоцтво, або»;

6) § 7 викласти в наступній редакції:

## «§ 7

Відділ обслуговування навчального процесу веде реєстр заяв, виданих свідоцтв, рішень і постанов у справах, зазначених в § 1, п. 1.»;

7) в § 8 після абз. 1 додати абз. 1а в наступній редакції:

«1а. Оплата стягується окремо за кожну заяву, беручи до уваги § 2, абз. 1а.»;

8) в § 10 абз. 3 викласти в наступній редакції:

«3. До складу Нострифікаційної ради входять по дві особи, які представляють кожну з наукових дисциплін, тобто гуманітарні, соціальні та точні і природничі науки. Крім того, до складу Нострифікаційної ради входить

призначений ректором співробітник Відділу обслуговування навчального процесу. Голову Нострифікаційної ради призначає ректор. Крім того, ректор може призначити заступника Голови Нострифікаційної ради.».

## § 2

Розпорядження набирає чинності з дня його підписання.

Ректор Варшавського університету:

*А. З. Новак (A. Z. Nowak)*